

# QUESTIONS AND ANSWERS (“QA”)

## ISSUED TO ALL PROPONENTS

<b>QA No.:</b>	1
<b>RFP #:</b>	22230002
<b>RFP Title:</b>	Knowledge sharing for a more sustainable and inclusive world: an evaluation of program support models for knowledge translation in IDRC-funded research
<b>Issue Date:</b>	June 15, 2022
<b>Issue by:</b>	Lindsay Empey

---

## DETAILS OF THIS DOCUMENT

This QA document is being issued to respond to questions submitted by Proponents seeking further clarification.

---

-----

### QUESTION 1:

Is it acceptable to respond to this call individually or whether IDRC has opportunities for people like me who are passionate about evaluation of KT initiatives to contribute towards the execution of the intents of this RFP?

### ANSWER:

It is acceptable for an individual to respond to this RfP, however IDRC expects that a team may be required to conduct this evaluation in terms of the scope of work and expertise required. We encourage individuals to seek others with complementary skills and experience to submit proposals, but this is not a requirement. In a scenario where none of the proposals received by IDRC have appropriate coverage of the required expertise and experience, IDRC may decide to close the RFP without award and encourage applicants who have submitted strong proposals to connect and consider re-submitting combined proposals or to seek to fill resource gaps.

-----

### QUESTION 2:

Can you provide more information about the type and extent of documentation that already exists at IDRC on knowledge translation?

### ANSWER:

At the individual program level, there is documentation on knowledge translation strategies, plans, implementation, and outputs/results – typically defined in a context specific way. There is no standard document type, this information would likely be in program reports prepared by IDRC program officers, grantees, or program consultants. The extent of the documentation will depend on how mature the program is. Across programs, there is a more limited set of documents that underpin IDRC’s Strategy 2030 and provide

guidance on implementing the IDRC core objective to 'share knowledge for greater uptake and use' more generally. We have not done a comprehensive mapping of documentation, we expect to do this once a program sample has been identified. IDRC will support the evaluation team in mapping and accessing documentation.

-----  
**QUESTION 3:**

To what extent will the evaluation be framed around previous investigative/ evaluative work by IDRC (such as 'Carden's Knowledge to Policy')? Is part of IDRC's interest in this evaluation to explore new interpretations of knowledge translation/ sharing?

**ANSWER:**

Both are correct - it's helpful to build on the work IDRC has done in the past, it's also helpful to understand how our work and the contexts we work in are evolving. Previous IDRC evaluative work on Knowledge to Policy, Research Quality, and Scaling Science are still very relevant and the framing of this evaluation should identify connections and overlaps to this work while also drawing in additional or new interpretations to the extent that they are relevant and useful. It is very important that this evaluation helps to improve conceptual clarity and consistency in understanding knowledge translation in research for development across evaluation users. Alternative or new interpretations of knowledge translation will need to be situated and adapted to IDRC's context.

-----  
**QUESTION 4:**

Would you share a little more about why the role of external actors in knowledge translation is given such importance (4 of 6 evaluation questions focus on them)?

**ANSWER:**

Given the emphasis on knowledge sharing in IDRC's Strategy 2030, IDRC programs are strengthening their focus on knowledge translation capacity and outcomes. This is being done in several ways. One prominent approach is to recruit knowledge translation experts to accompany the research process. For the purposes of this evaluation, we are calling these experts 'external' because they are not IDRC program staff or research grantees, but in practice they are often working alongside or embedded in the operations of the program. The focus of this evaluation is to examine this 'external accompaniment' program design and learn about it's benefits and challenges in order to improve future program design and strengthen knowledge sharing outcomes from IDRC-funded research.

-----  
**QUESTION 5:**

While the evaluation is planned to be largely conducted as a home-based exercise, what are your current practices for in-person meetings? What are your expectations for visits to IDRC HQ, regional centers and other locations for the evaluation?

**ANSWER:**

It will be important to understand that in-person meetings and travel is a moving target as the global health and safety situation remains uneven and uncertain. It will be essential to design a flexible and hybrid approach. Currently IDRC is operating under a predominantly virtual model, however, in-person meetings are an option and are starting to occur. For larger meetings, there is a preference for virtual meetings to be inclusive to staff

across regions. Decisions to travel will be made cautiously and must go through an approval process within IDRC.

-----  
**QUESTION 6:**

Whether the request is for all five (5) of the research areas proposed by IDRC in this Notice of invitation to tender or only select ones?

**ANSWER:**

The evaluation will be looking at research in all of the five areas of IDRC programs. However, we do not expect the evaluation team to have specific research expertise in all of the five areas. We are looking for broader knowledge of research for development more generally, which may include specific expertise in one of the areas of IDRC programming, as well as expertise in research communications and knowledge translation and the capacity to apply that expertise across research fields.

-----  
**QUESTION 7:**

With regards to R1:

- a. Our proposed resource possesses intermediate-level Spanish language capacity. Would this be considered sufficient under this project?
  - i. If not, would IDRC consider the use of a subcontracted translator for the purposes of Spanish communication/correspondence?

**ANSWER:**

The evaluation team will likely need to conduct interviews, focus group discussions or other data collection in Spanish, as well as review Spanish outputs. The use of a translator is acceptable as long as it is done well and Spanish speaking participants are not excluded from the evaluation process.

-----  
**QUESTION 8:**

With regards to R2:

- a. Could IDRC provide greater clarity as to what is meant by examples of *similar* evaluations:
  - i. In this instance, does similar refer to a) similar scope and size; b) conducted for a similar-type organization, c) similar subject matter, d) or other.

**ANSWER:**

IDRC has left the definition of what is considered 'similar' evaluations intentionally open to encourage evaluation teams with diverse experience to apply. All of the examples in the questions are appropriate, and the more similar the better.

-----  
**END OF QA - ENGLISH**

---

# QUESTIONS ET RÉPONSES (“QR”)

## TRANSMISES À TOUS LES SOUMISSIONNAIRES

<b>N° de ces QR :</b>	1
<b>N° de la DDP :</b>	22230002
<b>Titre de la DDP :</b>	Le partage des connaissances pour un monde plus durable et inclusif : une évaluation du programme appuie les modèles de l’application des connaissances dans les recherches financées par le CRDI
<b>Date d’émission :</b>	15 juin 2022
<b>Auteur:</b>	Lindsay Empey

## DÉTAILS SUR CE DOCUMENT

Les présentes questions et réponses sont publiées en vue de répondre aux questions des soumissionnaires qui souhaitent obtenir des précisions.

### QUESTION 1 :

Est-il acceptable de répondre à cet appel individuellement ou le CRDI a-t-il des possibilités pour les personnes comme moi qui sont passionnées par l’évaluation des initiatives d’application des connaissances de contribuer à l’exécution des intentions de cette demande de propositions?

### RÉPONSE :

Il est acceptable qu’une personne réponde à cette demande de propositions, mais le CRDI s’attend à ce qu’une équipe soit nécessaire pour mener à bien cette évaluation, compte tenu de l’ampleur du travail et de l’expertise requise. Nous encourageons les personnes à rechercher d’autres personnes ayant des compétences et une expérience complémentaires pour soumettre des propositions, mais ce n’est pas une obligation. Dans un scénario où aucune des propositions reçues par le CRDI ne couvre adéquatement l’expertise et l’expérience requises, le CRDI peut décider de clore la demande de propositions sans accorder un contrat et encourager les candidats qui ont soumis des propositions solides à établir des liens et à envisager de soumettre à nouveau des propositions combinées ou à chercher à combler les lacunes en matière de ressources.

### QUESTION 2 :

Pouvez-vous fournir plus de renseignements sur le type et l’étendue des documents qui existent déjà au CRDI sur l’application des connaissances?

### RÉPONSE :

Au niveau des programmes individuels, il existe des documents sur les stratégies d’application des connaissances, les plans, la mise en œuvre et les produits/résultats – généralement définis de manière précise au contexte. Il n’y a pas de type de document standard, cette information se trouverait probablement dans les rapports de programme préparés par les administrateurs de programme, les bénéficiaires de subventions ou les consultants de programme du CRDI. L’étendue de la documentation dépendra du degré de maturité du programme. Dans l’ensemble des programmes, il

existe un ensemble plus limité de documents qui sous-tendent la Stratégie 2030 du CRDI et qui fournissent des conseils sur la mise en œuvre de l'objectif principal du CRDI, à savoir « échanger des connaissances pour qu'elles soient mieux assimilées et utilisées », de manière plus générale. Nous n'avons pas effectué une schématisation complète de la documentation, nous comptons le faire une fois qu'un échantillon de programme aura été déterminé. Le CRDI soutiendra l'équipe d'évaluation dans la schématisation et l'accès à la documentation.

-----  
**QUESTION 3 :**

Dans quelle mesure l'évaluation s'articulera-t-elle autour de travaux d'enquête ou d'évaluation antérieurs du CRDI (comme l'ouvrage *Des connaissances aux politiques* de Fred Carden)? L'intérêt du CRDI dans cette évaluation consiste-t-il en partie à explorer de nouvelles interprétations de l'application et de l'échange des connaissances?

**RÉPONSE :**

Les deux sont corrects. Il est utile de s'appuyer sur le travail effectué par le CRDI par le passé, mais il est également utile de comprendre comment notre travail et les contextes dans lesquels nous travaillons évoluent. Les travaux d'évaluation antérieurs du CRDI sur la mise en pratique des connaissances dans les politiques, la qualité de la recherche et la mise à l'échelle de la science sont toujours très pertinents et le cadre de cette évaluation devrait déterminer les liens à établir et les chevauchements avec ces travaux, tout en faisant appel à des interprétations supplémentaires ou nouvelles dans la mesure où elles sont pertinentes et utiles. Il est très important que cette évaluation contribue à améliorer la clarté conceptuelle et la cohérence de la compréhension de l'application des connaissances dans la recherche pour le développement chez les utilisateurs de l'évaluation. Des interprétations différentes ou nouvelles de l'application des connaissances devront être situées dans le contexte du CRDI et adaptées à celui-ci.

-----  
**QUESTION 4 :**

Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les raisons pour lesquelles le rôle des acteurs externes dans l'application des connaissances est si important (quatre des six questions d'évaluation portent sur eux)?

**RÉPONSE :**

Étant donné l'importance accordée à l'échange des connaissances dans la Stratégie 2030 du CRDI, les programmes du CRDI mettent davantage l'accent sur la capacité d'application des connaissances et les résultats. Cela se fait de plusieurs manières. L'une des principales approches consiste à recruter des experts en application des connaissances pour accompagner le processus de recherche. Aux fins de la présente évaluation, nous qualifions ces experts d'« externes » parce qu'ils ne font pas partie du personnel des programmes du CRDI ou des bénéficiaires de subventions de recherche, mais en pratique, ils travaillent souvent de concert avec les activités du programme ou y sont intégrés. L'objectif de cette évaluation est d'examiner la conception de ce programme d'« accompagnement externe » et d'en connaître les avantages et les défis pour améliorer la conception des programmes futurs et renforcer l'échange des connaissances issues des recherches financées par le CRDI.

-----  
**QUESTION 5:**

Bien qu'il soit prévu que l'évaluation se déroule en grande partie à domicile, quelles sont vos pratiques actuelles quant aux réunions en personne? Quelles sont vos attentes concernant les visites au siège du CRDI, dans les centres régionaux et dans d'autres lieux pour l'évaluation?

**RÉPONSE :**

Il sera important de comprendre que les réunions en personne et les voyages sont une cible mouvante, car la situation en matière de santé mondiale et de sécurité reste inégale et incertaine. Il sera essentiel de concevoir

une approche flexible et hybride. Actuellement, le CRDI exerce ses activités selon un modèle essentiellement virtuel, mais les réunions en personne sont une option et commencent à se produire. Pour les réunions plus importantes, on favorise les réunions virtuelles afin d'inclure le personnel de toutes les régions. Les décisions de voyager seront prises avec prudence et devront être soumises à un processus d'approbation au sein du CRDI.

-----  
**QUESTION 6:**

si la demande concerne toutes les (5) domaines de recherche proposées par le CRDI dans cet Avis d'appels d'Offres ou seulement aux choix?

**RÉPONSE :**

L'évaluation portera sur la recherche dans les cinq domaines des programmes du CRDI. Cependant, nous ne nous attendons pas à ce que l'équipe d'évaluation ait une expertise de recherche précise dans chacun des cinq domaines. Nous recherchons une connaissance plus large de la recherche pour le développement en général, qui peut inclure une expertise particulière dans l'un des domaines de la programmation du CRDI, ainsi qu'une expertise en communication de la recherche et en application des connaissances, et la capacité d'appliquer cette expertise à d'autres domaines de recherche.

-----  
**QUESTION 7:**

En ce qui concerne R1 :

- a. La ressource que nous proposons possède une capacité linguistique en espagnol de niveau intermédiaire. Cela serait-il considéré comme suffisant dans le cadre de ce projet?
  - i. Si ce n'est pas le cas, le CRDI envisagerait-il de faire appel à un traducteur en sous-traitance pour les communications et la correspondance en espagnol?

**RÉPONSE :**

L'équipe d'évaluation devra probablement mener des entretiens, des discussions de groupe ou d'autres collectes de données en espagnol, ainsi qu'examiner des résultats en espagnol. Le recours à un traducteur est acceptable à condition que son travail soit bien fait et que les participants hispanophones ne soient pas exclus du processus d'évaluation.

-----  
**QUESTION 8:**

En ce qui concerne R2 :

- a. Le CRDI pourrait-il préciser davantage ce que l'on entend par exemples d'évaluations similaires?
  - i. Dans ce cas, est-ce que « similaire » fait référence à : a) une portée et une taille similaires; b) une évaluation menée pour une organisation de type similaire; c) un sujet similaire; ou d) autre?

**RÉPONSE :**

Le CRDI a laissé intentionnellement ouverte la définition de ce qui est considéré comme des évaluations « similaires » afin d'encourager les équipes d'évaluation ayant une expérience diversifiée à poser leur candidature. Tous les exemples proposés dans les questions sont appropriés, et plus ils sont similaires, mieux c'est.

-----

---

**FIN DE LA SECTION QR - FRANÇAIS**

---